Un touriste parle à un agent.

*Le touriste :* Pour aller au musée d’Orsay, s’il vous plaît ?

*L’agent :* Le musée d’Orsay n’est pas loin du Louvre. Vous pouvez y aller à pied.

*Le touriste :* C’est dans quelle direction ?

*L’agent :* Regardez. C’est la Seine. Nous sommes sur la rive droite. Le musée d’Orsay est sur la rive gauche. Traversez la Seine et vous arriverez près du musée.

*Le touriste :* Est-ce qu’il y a une station de métro dans le quartier ?

*L’agent :* Oui, bien sûr. Il y a une station de métro et des arrêts d’autobus. Le musée d’Orsay est non loin de la station de métro, mais c’est mieux d’y aller à pied. C’est moins rapide, mais plus intéressant.

*Le touriste :* Merci, Monsieur l’agent.

*L’agent :* A votre service.

**touriste** 1) m турист; 2) f туристка  
**agent** m полицейский  
**pour aller** здесь: как пройти?  
**loin de...** далеко от...; **non loin de...** недалеко от...  
**vous pouvez** вы можете (**pouvoir** мочь)  
**y** там, туда; тут  
**aller à pied** идти пешком  
**quel** m, **quelle** f какой, -ая, -oe  
**direction** f направление  
**rive** f берег (кроме морского)  
**droit** m, **droite** f правый, -ая, -ое  
**gauche** m, f левый, -ая, -ое  
**vous arriverez** здесь: вы окажетесь  
**près de...** около... (предлог); **près du...** около... (**du** — слитный артикль)

**il y a** имеется  
**station** f станция, **station de métro** станция метро  
**quartier** m квартал (часть города)  
**arrêt** m остановка  
**arrêt d’autobus** [dɔtɔbys] автобусная остановка  
**autobus** [ɔtɔbys] m автобус  
**mais** но (противительный союз)  
**mieux** лучше (наречие)  
**rapide** m, f быстрый, -ая, -ое  
**intéressant** m, **intéressante** f интересный, -ая,-ое, **c’est intéressant** это интересно  
**votre** m, f ваш, ваша, ваше  
**à votre service** к вашим услугам, не стоит благодарности  
**service** m служба; услуга

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Lire** (читать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je lis tu lis il (elle) lit | nous lisons vous lisez ils (elles) lisent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | lis ! | lisons ! lisez ! |
|  | **Voir** (видеть) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je vois [vwa] tu vois [vwa] il (elle) voit [vwa] | nous voyons [vwajɔ̃] vous voyez [vwaje] ils (elles) voient [vwa] |
| **Pouvoir** (мочь) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je peux [рø] tu peux [рø] il (elle) peut [pø] | nous pouvons [puvɔ̃] vous pouvez [puve] ils (elles) peuvent [pœ:v] |
| **Devoir** (быть должным, быть обязанным) | | |
| *Настоящее время* | |  |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |  |
| *1-е 2-е 3-е* | je dois [dwa] tu dois [dwa] il (elle) doit [dwa] | nous devons [dəvɔ̃] vous devez [dəve] ils (elles) doivent [dwa:v] |  |
|  |  |  |

Глаголы **pouvoir** и **devoir**, как правило, употребляются с неопределенной формой другого глагола, например: **je peux** manger (я **могу** есть), tu **dois** manger (ты **должен** есть).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Aller** (идти; ехать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je vais tu vas il (elle) va | nous allons vous allez ils (elles) vont |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | va ! | allons ! allez ! |

Tu **vas**. (Ты идешь.) — **Va !** (Иди!) Но: Va**s**-y ! — Иди туда!

## Наречие y

1. Глагол в форме повелительного наклонения и не имеет отрицания:

Allez-**y** ! — Идите **туда**! (разг. Давайте, начинайте!) - **y** ставится **после и через черточку.**

2. При отрицательной форме повелительного наклонения: N’**y** allez pas ! — Не ходите **туда**!

3. В изъявительном наклонении: J’**y** vais. — Я **туда** иду. (Я иду **туда**.) | Je n’**y** vais pas.

4. Если два глагола (один в неопр. форме), **y** ставится **перед неопределенной формой**, например:

Vous pouvez **y** ***aller***. — Вы можете **туда** ***идти***. (Вы можете ***идти*** **туда**.)

Il peu**t** y aller. [ilpø**t**iale] ; Allon**s**-y ! [alɔ̃**z**i] ; Alle**z**-y ! [ale**z**i]

## Сравнительная степень прилагательных, наречий

Pierre est **plus attentif que** Paul. — Пьер **более внимателен, чем** Поль. [plys]  
Paul est **moins attentif que** Pierre. — Поль **менее внимателен, чем** Пьер. [mwɛ̃]  
Pierre est **aussi attentif que** Paul. — Пьер **такой же внимательный, как** Поль. [osi]

Множ. ч. жен. род: Lucie et Marie sont aussi **attentives** que Louise et Françoise.

bon, bonne (хороший, -ая, -ее) — **meilleur, meilleure** (лучший, -ая, -ее, лучше);  
mauvais, mauvaise (плохой, -ая, -ое) — **pire** (худший, -ая, -ее, хуже) | **moins bon –** **moins bonne**

Marie écrit **plus vite que** Pierre. — Мари пишет **быстрее, чем** Пьер.  
Pierre écrit **moins vite que** Marie. — Пьер пишет **менее быстро, чем** Мари.  
Pierre écrit **aussi vite que** Marie. — Пьер пишет **так же быстро, как** Мари.

bien (хорошо) — **mieux** (лучше);  
mal (плохо) — **pis** (хуже). | **moins bien** (менее хорошо, хуже)

**tant mieux** — тем лучше  
**tant pis** — тем хуже

## Оборот il y a

**il y a** (есть, находится, находятся, имеется, имеются) - При указании местонахождения объекта:

Dans la rue **il y a** une station de métro. — На улице (**находится**) станция метро.

Если в русском предложении подлежащее стоит в начале, то на французский язык такая конструкция переводится с помощью глагола **être**; если же в русском предложении подлежащее стоит в конце, то во французском переводе употребляется оборот **il y a**. Сравните:

**Музей** ***находится*** там. — **Le musée** ***est*** là-bas. | **с определенным артиклем** (**le**, **la** или **les**)  
Там ***находится*** **музей**. — Là-bas ***il y a*** **un musée**. | **с неопределенным артиклем** (**un**, **une** или **des**)

Конструкция **Qu’est-ce qu’il y a... ?** [kɛskilja] - Что (находится)...? Например:

**Qu’est-ce qu’il y a** dans le parc ? — **Что (находится)** в парке?

## Вопросительное прилагательное quel

**quel** ***m*** — какой, -ая, -ое, который, -ая, -ое; **quels** m pl — какие, которые;  
**quelle** ***f*** — какой, -ая, -ое, который, -ая, -ое; **quelles** f pl — какие, которые.

## Предлоги

C’est **dans** quelle direction ? — Это **в** каком направлении ?

Очень часто предлог **à** обозначает движение «туда», предлог **de** — движение «оттуда», например:

Je vais **à** Paris. — Я еду **в** Париж. **la ville de Paris** (город Париж)  
Je reviens **de** Londres [lɔ̃dr]. — Я возвращаюсь **из** Лондона. **la ville de Londres** (г. Лондон)

dan**s** une rue [dã**z**ynry] — на улице  
san**s** un mot [sã**z**œ̃mo] — без единого слова  
che**z** elle [ʃe**z**ɛl] — y нее (дома)  
e**n** été [ã**n**ete] — летом

**Текст I. Respectez le code de la route !**

Un agent arrête un piéton.

*L'agent :* Alors, Vous ne voyez pas le feu rouge ?

*Le piéton :* J’ai vu le feu rouge, mais je n’ai pas vu l’agent.

**respecter** уважать  
**code** m кодекс, правила, **code de la route** правила дорожного движения  
**route** f дорога, путь ; **piéton** m пешеход  
**alors** итак; здесь: вы что? (при порицании)  
**j’ai vu** здесь: я вижу  
**feu** m огонь; здесь: сигнал светофора

**Текст II. Un touriste et un Parisien**

*Le touriste :* Est-ce qu’il y a des souris sur la Tour Eiffel ?

*Le Parisien :* Des souris ? Mais pourquoi ?

*Le touriste :* Regardez : il y a des trous partout !

**souris** f мышь **trou** m дыра **partout** везде

**Текст III. Une enquête – Анкета**

— l’avenue des Champs-Elysées [lav(ə)nydeʃãzelize] ; — проспект Елисейские Поля;

— les grands magasins ; — большие магазины; | **magasain** m магазин

— les petites boutiques de modes ; — маленькие модные магазинчики; | **petit** m, **petite** f

— les expositions, les salons ; **exposition** f выставка ; **salon** m салон

— le Quartier Latin ; — Латинский квартал;

— les bons copains, la Sorbonne ; — хорошие друзья, Сорбонна; | **copain** m друг, приятель

— les terrasses de cafés ; — террасы кафе; | **terrasse** f терраса

— une ville des amoureux ; — город влюбленных; | **amoureux** m, **amoureuse** f

— la rue de Rivoli ; — улица Риволи;

la place de la Bastille [bastij]. — площадь Бастилии.

**place** f здесь: площадь (незастроенное большое и ровное место)

*Un agent :* Attention ! On ne peut pas traverser la rue : le feu est au rouge ! Attendez que le feu soit au vert.

*Un piéton :* Oui, je vois : il y a beaucoup de voitures. S’il vous plaît, où est-ce qu’on peut manger ici ?

*Un agent :* A Paris il y a beaucoup de bistrots et de brasseries. Là vous pouvez prendre quelque chose de simple. Si vous voulez prendre un repas consistant, allez au restaurant.

*Un piéton :* Est-ce qu’on peut payer en dollars ?

*Un agent :* Non, on ne peut pas. Uniquement avec les euros. Il y a des bureaux de change à côté. Derrière la grande maison en face, par exemple.

*Un piéton :* Nous sommes samedi. Est-ce que les bureaux de change sont ouverts le samedi ?

*Un agent :* Oui, bien sûr. Ils sont ouverts du lundi au samedi.

*Un piéton :* Merci, Monsieur l’agent.

*Un agent :* De rien. Et n’oubliez pas : le Louvre est le plus grand musée d’Europe, la Tour Eiffel est la plus belle dame de Paris et la cuisine française est la meilleure cuisine du monde.

**attention** f внимание; **on ne peut pas** нельзя  
**que le feu soit au...** пока загорится...  
**le feu est au rouge** (горит) красный свет  
**vert** m, **verte** f зеленый, -ая, -oe  
**attendre** ждать  
**voiture** f машина, автомобиль  
**manger** есть, принимать пищу  
**bistrot** m бистро  
**brasserie** f закусочная  
**prendre** брать  
**quelque chose** что-нибудь  
**simple** 1) m, f простой, -ая, -oe, 2) просто  
**repas** m прием пищи, еда  
**consistant** m, **consistante** f плотный, -ая, -oe  
**restaurant** m ресторан;  **cuisine** f кухня  
**payer en dollars** m платить долларами; **euro** m евро (денежная единица)  
**uniquement** только  
**bureau** m бюро, пункт; **bureau de change** обменный пункт, **change** m обмен  
**à côté** рядом  
**derrière** за, позади  
**en face** (de quelque chose) напротив (чего-либо)  
**par exemple** m например  
**nous sommes samedi** m сегодня суббота **le samedi** в субботу  
**ouvrir** здесь: открываться, работать (о магазинах, офисах и т. п.)  
**est ouvert** открыт (об учреждении, которое работает, не закрыто на выходные или на перерыв)  
**du... au...** с... по...  
**lundi** m понедельник  
**de rien** нé за что (формула вежливости, ответ на «спасибо»)  
**oublier** забывать **Europe** f Европа  
**le plus grand** самый большой  
**la plus belle** самая красивая  
**la meilleure** самая лучшая  
**monde** m здесь: мир, свет

**on peut** + неопределенная форма глагола

**On peut manger** bien ici. — Здесь **можно** хорошо **поесть**.  
**On peut payer** en dollars ici. — Здесь **можно заплатить** долларами.

**On ne peut pas manger** bien ici. — Здесь **нельзя** хорошо **поесть**.  
**On ne peut pas payer** en dollars ici. — Здесь **нельзя заплатить** долларами.

**On paye** en euros ici. — Здесь **платят** в евро.  
**On parle** anglais et allemand ici. — Здесь **говорят** по-английски и по-немецки.

После слов, обозначающих количество (наречий и существительных), **неопределенный артикль опускается**. Вместо него употребляется предлог **de**, принимающий форму **d’**:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| A Paris il y a **beaucoup de** bistrots. Dans la ville il y a **beaucoup de** brasseries. Il a **beaucoup d’**argent. Il a **assez d’**argent. *(м.р., ед. ч.)* Il a **peu d’**amis. Je prends **un kilo d’**oranges. Il y a **beaucoup d’**hôtels à Paris. | | | — В Париже **много** бистро. — В городе **много** закусочных. — У него **много** денег. — У него **достаточно** денег. — У него **мало** друзей. — Я беру **килограмм** апельсинов. — В Париже **много** гостиниц. | |
|  | | **Attendre** (ждать) | | |
| *Настоящее время* | | |
| *Лицо* | | *Единственное число* | *Множественное число* | |
| *1-е 2-е 3-е* | | j’attends tu attends il (elle) attend | nous attendons vous attendez ils (elles) attendent | |
| *Повелительное наклонение* | | |
| *1-е 2-е* | | attends ! | attendons ! attendez ! | |
|  | | **Prendre** (брать) | | |
| *Настоящее время* | | |
| *Лицо* | | *Единственное число* | *Множественное число* | |
| *1-е 2-е 3-е* | | je prends tu prends il (elle) prend | nous prenons vous prenez ils (elles) prennent | |
| *Повелительное наклонение* | | |
| *1-е 2-е* | | prends ! | prenons ! prenez ! | |
|  | | **Ouvrir** (открывать) | | |
| *Настоящее время* | | |
| *Лицо* | | *Единственное число* | *Множественное число* | |
| *1-е 2-е 3-е* | | j’ouvre tu ouvres il (elle) ouvre | nous ouvrons vous ouvrez ils (elles) ouvrent | |
| *Повелительное наклонение* | | |
| *1-е 2-е* | | ouvre ! | ouvrons ! ouvrez ! | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Faire** (делать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je fais [fe] tu fais [fe] il (elle) fait [fe] | nous faisons [fəzɔ̃] vous faites [fɛt] ils (elles) font [fɔ̃] |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | fais ! | faisons ! faites ! |

vous faites, vous dites, vous êtes (Исключения)

Бо́льшая часть французских прилагательных ставится **после** существительных, например:

|  |  |
| --- | --- |
| C’est *une ville* **française**. C’est *un musée* **parisien**. C’est *la rive* **droite** de la Seine. C’est *la rive* **gauche** de la Seine. | — Это **французский** *город*. — Это **парижский** *музей*. — Это **правый** *берег* Сены. — Это **левый** *берег* Сены. |

Некоторые исключения, перед существительными (**des** меняется на предлог **de**):

**beau** m, **belle** f красивый, -ая, -ое  
**bon** m, **bonne** f хороший, -ая, -ее  
**grand** m, **grande** f большой, -ая, -ое  
**gros** m, **grosse** f большой, -ая, -ое; крупный, -ая, -ое; толстый, -ая, -ое  
**petit** m, **petite** f маленький, -ая,- ое  
**jeune** m, f молодой, -ая, -ое  
**vieux** m, **vieille** f старый, -ая, -ое

Ce sont **des** quartiers modernes. - Ce sont **de** beaux quartiers.

un peti**t** oiseau [œ̃pti**t**wazo] ; un gro**s** homme [œ̃gro**z**ɔm] ; ses vieu**x** amis [sevjø**z**ami] ; un gran**d** ami [œ̃grã**t**ami]

## Превосходная степень прилагательных

**le plus vieux** quartier — самый старый квартал;  
l’étudiant **le moins actif** — наименее активный студент.

...le plus grand musée **d’Europe**. — ...самый большой музей **в Европе**.  
...la plus belle dame **de Paris**. — ...самая красивая дама **в Париже**.  
Les magasins **du centre** sont les plus chers. — Магазины **в центре** самые дорогие.  
...les plus belles **du monde**. — ...самые красивые **в мире**.

**bon** (хороший) — **le meilleur** (лучший) — **les meilleurs** (лучшие);  
**bonne** (хорошая) — **la meilleure** (лучшая) — **les meilleures** (лучшие);

**mauvais** (плохой) — **le pire** (худший) — **les pires** (худшие);  
**mauvaise** (плохая) — **la pire** (худшая) — **les pires** (худшие).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *вместо* *вместо* *вместо* | | **le pire — le moins bon**; **la pire — la moins bonne**; **les pires — les moins bons** *(при существительных мужского рода)* *или* **les moins bonnes** *(при существительных женского рода)*. | | | |
| Le travail de Paul est **bon**. C’est **le meilleur** travail du groupe. | | — — | Работа Поля **хорошая**. Это **лучшая** работа в группе. |

## Превосходная степень наречий

**le** + слова **plus** (более) или **moins** (менее), стоящих перед наречием, например:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Marie écrit **vite**. Marie écrit **le plus vite** du groupe. | — — | Мари пишет **быстро**. Мари пишет **быстрее всех** в группе. |

**bien** (хорошо) — **le mieux** (лучше);  
**mal** (плохо) — **le pis** (хуже) / **le moins bien**.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Pierre écrit **mal**. Il écrit **le moins bien (le pis)** du groupe. | — — | Пьер пишет **плохо**. Он пишет **хуже всех** в группе. |

**blanc** [blã] m, **blanche** [blã:ʃ] f белый, -ая, -ое  
**noir** m, **noire** f черный, -ая, -ое  
**vert** m, **verte** f зеленый, -ая, -ое  
**bleu** m, **bleue** f синее, -яя, -ее; голубой, -ая, -ое  
**rouge** m, f красный, -ая, -ое  
**jaune** m, f желтый, -ая, -ое

un costume **blanc** — une robe **blanche**; des costumes **blancs** — des robes **blanches**.

Неизменяемые: **orange** — оранжевый, … **marron** — каштановый, …; сложные прилагательные:

un costume **orange** — une robe **orange**; des costumes **orange** — des robes **orange**.

un costume **bleu clair** — une robe **bleu clair**; des costumes **bleu clair** — des robes **bleu clair**.

**lundi** m понедельник  
**mardi** m вторник  
**mercredi** m среда  
**jeudi** m четверг  
**vendredi** m пятница  
**samedi** m суббота  
**dimanche** m воскресенье

Je suis libre **jeudi**. — **В четверг** я свободен. (**без предлога**)  
Il va au musée **dimanche**. — **В воскресенье** он идет в музей.

Обычно без артикля, но - регулярное, повторяющееся действие:

**Le jeudi** je suis libre. — **По четвергам** я свободен.  
**Le dimanche** il va au musée. — **По воскресеньям** он ходит в музей.

|  |  |
| --- | --- |
| **Quel jour sommes-nous aujourd’hui ? Nous sommes lundi. C’est quel jour ? C’est mardi.** | — Какой сегодня день? — Сегодня понедельник. — Это какой день? — Это вторник. |

Французский глагол **prendre** (брать) имеет очень много значений. Запомните некоторые из них:

|  |  |
| --- | --- |
| **prendre le métro prendre l’autobus prendre un taxi** | — поехать на метро — поехать на автобусе — поехать на такси |
| **prendre un repas prendre un café prendre un thé** | — поесть — выпить (чашку) кофе — выпить (чашку) чая |

**Le Pont-Neuf**

Une vieille dame va à la capitale. Elle regarde la Seine et le Pont-Neuf. Elle demande au guide :

— Monsieur, où est le Pont Dix ?

*Le guide :* Madame, « le Pont-Neuf » — ce n’est pas le pont numéro neuf.

*La dame :* Ah, oui, « le Pont-Neuf » —c’est « le pont moderne ».

*Le guide :* Attention : le Pont-Neuf est le plus vieux pont de Paris.

**le Pont-Neuf** Новый мост (самый старый мост в Париже, строился с 1578 по 1604 г.)  
**neuf** [nœf] m, **neuve** [nœ:v] f новый, -ая, -ое  
**capitale** f столица  
**demander** спрашивать

**guide** m здесь: гид  
**dix** десять  
**numéro** m номер  
**moderne** m, f современный, -ая, -ое

**La Rose et l’Epine**

Un jeune troubadour fait la tournée des villes du sud de la France. Il arrive à Toulouse et voit une auberge. Au-dessus de la porte il y a une enseigne « La Rose et l’Epine ». Le troubadour frappe à la porte. Une vieille dame ouvre la porte et dit :  
— Passe ton chemin ! Au revoir !  
Elle ferme la porte.

*Le troubadour :* Madame, vous avez...

*La vieille :* J’ai dit : passe ton chemin ! Je ne veux pas ouvrir la porte !

*Le troubadour :* Madame, vous avez l’enseigne « La Rose et l’Epine ». Maintenant je veux parler à la Rose !

**rose** f роза  
**épine** f колючка, шип  
**jeune** m, f молодой, -ая, -oe  
**troubadour** m трубадур  
**tournée** f турне  
**sud** [syd] m юг  
**Toulouse** Тулуза (город во Франции)  
**auberge** f постоялый двор

**au-dessus** над  
**porte** f дверь  
**enseigne** f вывеска  
**frapper** стучать  
**j’ai dit** здесь: кому сказано!  
**passe ton chemin** иди своей дорогой  
**chemin** m дорога  
**maintenant** сейчас

|  |  |
| --- | --- |
| *Garçon :* | Bonjour Messieurs-Dames. Vous voudriez ? |
| *Monsieur :* | Je voudrais du café avec du sucre et c’est tout. Je n’ai pas faim. |
| *Madame :* | Avez-vous des pizzas ? |
| *Garçon :* | Il n’y a pas de pizzas, Madame, prenez une tarte aux pommes. |
| *Madame :* | Je n’aime pas les tartes. Je prendrai du chocolat. |
| *Garçon :* | Avec de la crème ? |
| *Madame :* | Oui, avec un peu de crème, mais sans sucre. |
| *Garçon :* | Très bien. Un café avec du sucre et un chocolat chaud avec de la crème. |
| *Madame :* | Il faut téléphoner à André. Est-ce qu’il y a un téléphone dans le bistrot ? Mon portable ne marche pas. |
| *Garçon :* | Oui, près de l’entrée il y a un téléphone. Vous avez une carte téléphonique ? |
| *Madame :* | Malheureusement je n’ai pas de carte. |
| *Monsieur :* | Prends ma carte ou mon portable, si tu veux. |
| *Madame :* | Merci, c’est gentil de ta part. |
| *Garçon :* | Bon appétit. |
| *Monsieur :* | Merci. Ça coûte combien ? |
| *Garçon :* | Cinq euros, Monsieur. Voilà l’addition. |
| *Monsieur :* | D’accord. Gardez la monnaie. |

**entrer** входить **garçon** m здесь: официант  
**Vous voudriez ?** (Что) вы хотели бы (заказать)?  
**café** m здесь: кофе **sucre** m сахар  
**c’est tout** это всё  
**avoir faim** хотеть есть  
**pizza** [pidza] f пицца  
**tarte** f пирог **tarte aux pommes** яблочный пирог **pomme** f яблоко  
**chocolat** m какао; шоколад **crème** f сливки  
**un peu** немного  
**il faut** надо, нужно  
**téléphoner (à...)** звонить (по телефону)... (кому) **téléphone** m телефон  
**portable** m мобильный телефон

**marcher** здесь: работать (быть исправным, о приборах)  
**entrée** fвход  
**carte** f карта, карточка **carte téléphonique** телефонная карта  
**téléphonique** m, f телефонный, -ая, -ое  
**malheureusement** к сожалению  
**mon** m, **ma** f мой, моя, мое  
**c’est gentil** [ʒãti] это мило, любезно  
**de ta part** с твоей стороны (о действиях, исходящих от кого-либо)  
**bon appétit !** приятного аппетита! **appétit** m аппетит  
**coûter** стоить  
**combien** сколько **cinq** пять  
**addition** f счет *(за выполненную работу)*  
**d’accord** хорошо, согласен, -сна, -сны  
**garder** здесь: оставлять себе  
**monnaie** f здесь: сдача

## Частичный артикль

**Частичный артикль** употребляется **при неисчисляемых существительных**: муж. рода — **du**, жен. рода — **de la**; перед гласными и **h** немым (но не перед **\*h**) он выступает в виде **de l’**. Например:

Je prends **du** thé. — Я пью чай.

Il a **du** courage. — Он смелый (буквально у него есть смелость)

Частичный артикль обозначает, что берется не весь предмет, а неопределенное его количество или часть целого, как род. падеж:

Tu veux **du** thé ? — Ты хочешь ча**ю**? Но: Je veux **un** thé. — Я хочу **(одну) чашку** чая.

Запомните, что **при отрицании** неопределенный и частичный артикли **заменяются предлогом de**:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Est-ce qu’il у a **une** station de métro ici ? (Есть ли здесь станция метро?) | — | Il n’y a pas **de** station de métro ici. (Здесь нет станции метро.) |
| Voulez-vous **de la** confiture ? (Хотите варенья?) | — | Je ne veux pas **de** confiture. (Я не хочу варенья.) |

Определенный артикль при отрицании **сохраняется**, например: — Je n’aime pas **le** thé.

## Оборот il faut

**Il faut** traverser la rue au feu vert. — **Нужно** перейти улицу на зеленый свет.

**Est-ce qu’il faut** attendre Pierre ? **Faut-il** attendre Pierre ? — **Нужно ли** ждать Пьера?

## Притяжательные прилагательные, обозначающие одного обладателя

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Единственное число* | | *Множественное число* | |
| *Лицо* | *Мужской род* | *Женский род* | *Мужской род* | *Женский род* |
| *1-е  2-е  3-е* | **mon** (мой, моя, мое; свой, своя, свое) **ton** (твой, твоя, твое; свой, своя, свое) **son** (его; ее; свой, своя, свое) | **ma** (мой, моя, мое; свой, своя, свое) **ta** (твой, твоя, твое; свой, своя, свое) **sa** (его; ее; свой, своя, свое) | **mes** (мои; свои)  **tes** (твои; свои)  **ses** (его; ее; свои) | |

Ce sont **mes** amis. — Это **мои** друзья. Ce sont **ses** amies. — Это **его (ее)** подруги.

Обратите внимание на то, что перед словами жен. рода исп-ся формы **муж. рода mon, ton, son**:

C’est **mon** amie. — Это моя подруга. C’est **ton** école. — Это **твоя** школа.

me**s** amis [me**z**ami] se**s** habitudes [se**z**abityd]

|  |  |
| --- | --- |
| *По-русски можно сказать:* | *По-французски можно сказать только:* |
| Я беру свою книгу. *или* Я беру мою книгу. | Je prends **mon** livre. — Я беру **мою** книгу. *(обладатель обозначен местоимением 1-го лица единственного числа* ***я****)* |
| Ты любишь свой город. *или* Ты любишь твой город. | Tu aimes **ta** ville. — Ты любишь **твой** город. *(обладатель обозначен местоимением 2-го лица единственного числа* ***ты****)* |

## Глаголы III группы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Répondre** (отвечать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je réponds tu réponds il (elle) répond | nous répondons vous répondez ils (elles) répondent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | réponds ! | répondons ! répondez ! |
|  | **Venir** (приходить; приезжать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je viens tu viens il (elle) vient | nous venons vous venez ils (elles) viennent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | viens ! | venons ! venez ! |
|  | **Savoir** (знать) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je sais tu sais il (elle) sait | nous savons vous savez ils (elles) savent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | sache ! | sachons ! sachez ! |
|  | **Connaître** (знать, быть знакомым) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je connais tu connais il (elle) connaît | nous connaissons vous connaissez ils (elles) connaissent |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Je **sais** les règles de grammaire. (Я **знаю** грамматические правила.) | Je **connais** Monsieur Durand. (Я **знаю** господина Дюрана. *или* Я **знаком** с господином Дюраном.) |

**I.** Запомните устойчивые выражения с глаголом **avoir**:

**avoir faim** — хотеть есть, быть голодным  
**avoir soif** — хотеть пить, испытывать жажду  
**avoir sommeil** — хотеть спать  
**J’ai faim.** — Я голоден (голодна). (Я хочу есть.)  
**Je n’ai pas faim.** — Я не голоден (голодна) (Я не хочу есть.)  
**Vous avez faim ?** — Вы голодны? (Вы хотите есть?)

Обратите внимание! В том случае, если сообщается, что именно хочет съесть человек, употребляются глаголы **manger, prendre** и др., например:

Je veux **manger** une pomme. — Я хочу **съесть** яблоко.

## Количественные числительные. Счет от 1 до 10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Числительное* | *Как произносится вне словосочетаний, например при счете* | *Как произносится перед словами, начинающимися на согласный* | *Как произносится перед словами, начинающимися на гласный или* ***h*** *немое (но не на* ***\*h****)* |
| 1 **un** | [œ̃] | [œ̃] | [œ̃n] |
| 2 **deux** | [dø] | [dø] | [døz] |
| 3 **trois** | [trwa] | [trwa] | [trwaz] |
| 4 **quatre** | [katr] | [katr] | [katr] |
| 5 **cinq** | [sɛ̃k] | [sɛ̃] | [sɛ̃k] |
| 6 **six** | [sis] | [si] | [siz] |
| 7 **sept** | [sɛt] | [sɛ] | [sɛt] |
| 8 **\*huit** | [ɥit] | [ɥi] | [ɥit] |
| 9 **neuf** | [nœf] | [nœ] | перед словами **an, heure** — [nœv]; перед прочими словами — [nœf] |
| 10 **dix** | [dis] | [di] | [diz] |

## Порядковые числительные

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| un *m*, une *f* | —› | le premier, la première — первый, -ая, -ое |
| deux | —› | le deuxième, la deuxième — второй, -ая, -ое |
| trois | —› | le troisième, la troisième — третий, -ья, -ье |
| quatre | —› | le quatrième, la quatrième — четвертый, -ая, -ое |
| cin**q** | —› | le cin**qu**ième, la cin**qu**ième — пятый, -ая, -ое |
| six | —› | le sixième [si**z**jɛm], la sixième [si**z**jɛm] — шестой, -ая, -ое |
| sept | —› | le septième, la septième — седьмой, -ая, -ое |
| \*huit | —› | le \*huitième, la \*huitième — восьмой, -ая, -ое |
| neu**f** | —› | le neu**v**ième, la neu**v**ième — девятый, -ая, -ое |
| dix | —› | le dixième [di**z**jɛm], la dixième [di**z**jɛm] — десятый, -ая, -ое |

**Формулы вежливости:**

Формы **je voudrais** (я хотел бы или я хотела бы), **vous voudriez** (вы хотели бы):

**Vous voudriez** du thé ? — Хотите ли вы чаю?  
Non, merci, **je voudrais** du café. — Нет, спасибо, я бы хотел кофе.  
**Vous voudriez ?** — Что бы вы хотели?

Выражения **si vous voulez, si tu veux –** пожалуйста:

Prends mon portable, **si tu veux**. — Возьми мой мобильный телефон, пожалуйста.

Выражение **d’accord** (согласен, -сна, -сны) в разговорной речи = хорошо, ладно.

**Une entrecôte**

Un homme entre dans un restaurant. Il a faim. Il veut manger quelque chose de consistant et commande une entrecôte. On apporte très vite son entrecôte mais le client n’est pas content.  
L’entrecôte est très dure. Le client dit au garçon :  
— Votre entrecôte ne coûte pas un centime.  
Le garçon répond :  
— Ce n’est pas vrai, Monsieur. Regardez l’addition...

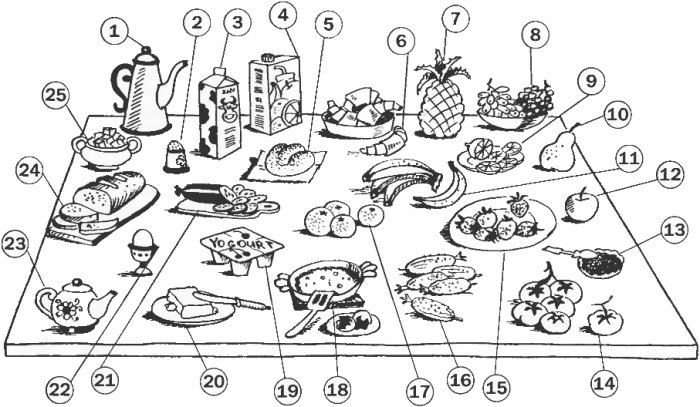
**entrecôte** f антрекот **dur** m, **dure** f твердый, -ая, -oe  
**commander** заказывать **centime** m сантим (0,01 франка)  
**content** m, **contente** f довольный, -ая, -oe **répondre (à...)** отвечать (кому)

**Un client difficile**

Le client : Garçon, je voudrais un bifsteak pas trop cuit et une mousse au chocolat pas trop sucrée. Ensuite, vous me ferez un café pas trop fort.  
Le garçon : Et avec ça, de l’eau pas trop mouillée ?

**pas trop** не слишком **ensuite** затем

**cuit** m, **cuite** f прожаренный, -ая, -ое **fort** m, forte f здесь: крепкий, -ая, -ое  
**sucré** m, **sucrée** f сладкий, -ая, -ое **vous me ferez** вы мне сделаете  
**mouillée** здесь: смоченный, мокрый (**mouiller** смачивать)



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 — **café** *m* кофе 2 — **sel** *m* соль 3 — **lait** *m* молоко 4 — **suc** *m* сок 5 — **brioche** *f* сдобная булочка 6 — **croissant** *m* круассан,        рогалик 7 — **ananas** *m* ананас 8 — **raisin** *m* виноград | 9 — **citron** *m* лимон 10 — **poire** *f* груша 11 — **banane** *f* банан 12 — **pomme** *f* яблоко 13 — **confiture** *f* варенье 14 — **tomate** *f* помидор 15 — **fraise** *f* клубника 16 — **concombre** *m* огурец 17 — **orange** *f* апельсин | 18 — **omelette** *f* омлет 19 — **yogourt** [jogurt] *m* йогурт 20 — **beurre** *m* сливочное масло 21 — **saucisson** *m* колбаса 22 — **œuf** [œf] *m* яйцо      (*pl* **œufs** [ø]) 23 — **thé** *m* чай 24 — **pain** *m* хлеб 25 — **sucre** *m* сахар |

**Dans un restaurant**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Alexandre et Victor aiment la cuisine française. Ils entrent dans un restaurant et lisent la carte :* |  | *Александр и Виктор любят французскую кухню. Они заходят в ресторан и читают меню:* |
| **Hors d’œuvre :** |  | **Закуски:** |
| Champignons Champignons à la crème Julienne aux champignons Julienne au gibier Poisson en gelée Viande en gelée Caviar Salade verte Jambon Sardines Huîtres |  | Грибы Шампиньоны в сметане Жюльен из грибов Жюльен из дичи Заливное из рыбы Заливное из мяса Икра Зеленый салат Ветчина Сардины Устрицы |
| **Soupes** |  | **Супы** |
| Consommé Soupe à l’oignon Pot-au-feu |  | Консоме *(крепкий мясной бульон)* Луковый суп Суп в горшочке |
| **Plats du jour** |  | **Дежурные блюда** |
| Esturgeon à la broche Flétan à la sauce blanche Sandre au vin blanc Truite Anguille Fruits de mer Bœuf stroganof Steak/frites Steak/haricots verts Dinde Oie Poulet Canard Faisan |  | Осетрина на вертеле Палтус в белом соусе Судак в белом вине Форель Угорь Морепродукты Бефстроганов Бифштекс из говядины с жареной картошкой Бифштекс с зеленой фасолью Индейка Гусь Цыпленок Утка Фазан |
| **Desserts** |  | **Десерты** |
| Fromages Mousse au chocolat Fruits Glaces Gâteau |  | Сыры Шоколадный мусс Фрукты Мороженое Пирожное |
| **Boissons** |  | **Напитки** |
| Bière Cognac Vin rouge Vin blanc Eau minérale |  | Пиво Коньяк Красное вино Белое вино Минеральная вода |
| *Alexandre dit : « Je voudrais... . » Victor dit : « Je voudrais... . »* |  | *Александр говорит: «Я хотел бы...» Виктор говорит: «Я хотел бы...»* |

|  |  |
| --- | --- |
| *Madeleine :* Bonjour, Victor. Il fait beau aujourd’hui. Tu es en vacances en ce moment ? | |
| *Victor :* Salut, Madeleine. Tous les étudiants russes sont en vacances d’hiver. | |
| *M. :* | Vous avez de la chance. Vous travaillez moins que nous. |
| *V. :* | Je ne crois pas. Nous avons des vacances deux fois par an : en hiver et en été. |
| *M. :* | Est-ce que les vacances d’hiver sont longues ? |
| *V. :* | Elles durent deux semaines. Les examens finissent à la fin du mois de janvier. Nous sommes en vacances à partir du 25 janvier. Le sept février les études recommencent. |
| *M. :* | D’accord, ce n’est pas très long. Est-ce que vous faites du ski alpin en hiver ? |
| *V. :* | Oui, c’est à la mode. |
| *M. :* | Mes amis vont souvent à la montagne avec leurs parents. Mais moi, j’ aime le ski de fond. Je vais très souvent à la campagne pour faire du ski avec mes amis. Nous en revenons très contents. |
| *V. :* | Le climat en Russie est assez dur. En hiver il fait froid. |
| *M. :* | Quel temps fait-il en été ? |
| *V. :* | C’est un climat continental et en été il fait chaud en général. En automne il pleut souvent et parfois il neige. Les arbres jaunissent. Le printemps est une belle saison, mais très courte. Au mois de mars nous avons encore de la neige, il y a du vent, mais les jours deviennent plus longs. |
| *M. :* | J’aime beaucoup Moscou sous la neige. |

**il fait beau (temps)** хорошая погода  
**en vacances** на каникулах **vacances** f pl каникулы  
**en ce moment** сейчас **tous** все  
**chance** f удача **vous avez de la chance** вам везет   
**travailler** работать  
**je ne crois pas** не думаю, не уверен (**croire** верить)  
**deux fois par an** два раза в год **fois** f раз **an** m год  
**en hiver** зимой **en été** летом **été** m лето  
**durer** длиться **semaine** f неделя **examen** [ɛkzamɛ̃] m экзамен  
**finissent** заканчиваются **finir** заканчивать; заканчиваться  
**à la fin** (de quelque chose) в конце (чего-либо)  
**janvier** m январь **février** m февраль **mars** [mars] m март  
**à partir de...** начиная с... **études** f pl занятия (учебные)  
**recommencer** здесь: вновь начинаться  
**faire du ski** кататься на лыжах **ski** m лыжи **ski alpin** m горные лыжи

**c’est à la mode** это в моде, это модно **mode** f мода  
**moi** я (местоимение) **ski de fond** m равнинные лыжи

**aller à la campagne** ездить за город  
**revenir** возвращаться **devenir** становиться (делаться)  
**assez** довольно, достаточно **sous** под (предлог)  
**il fait froid** холодно **il fait chaud** тепло, жарко (о погоде)  
**il y a du vent, il fait du vent** ветрено **vent** m ветер  
**quel temps fait-il ?** какая погода?  
**en général** в основном **court** m, **courte** f короткий, -ая, -oe  
**automne** [ɔtɔn] m осень **en automne** осенью **printemps** [prɛ̃tã] m весна  
**parfois** иногда **arbre** m дерево  
**il neige** идет снег **saison** f здесь: время года  
**jaunissent** желтеют (**jaunir** желтеть)

## Конструкции со словом tout

- **весь** (вся, всё, все) - **tout (toute, tous, toutes)** + определенный артикль + существительное:

Je lis **tout le** livre. — Я читаю **всю** книгу. Je connais **toute la** ville. — Я знаю **весь** город.

**Tous les** hommes sont dans la rue. — **Все** мужчины (находятся) на улице.

- **целый**, -ая, -ое - **tout** + неопределенный артикль + существительное:

Il a **tout un** sac de pommes. — У него **целая** сумка яблок.

- **каждый**, -ая, -ое, любой, -ая, -ое - **tout** + существительное:

**Toute femme** connaît la firme « L’Oréal ». — **Каждая** женщина знает фирму «Л’Ореаль».

- местоимение – **все**: [tus]

**Tous** sont ici. — **Все** (мужчины) здесь. **Toutes** sont ici. — **Все** (женщины) здесь.

- местоимение – **всё**: [tus]

**Tout** est vrai. — Всё верно.

- наречие – **совсем**:

Un sac **tout** vieux. — **Совсем** старая сумка.

## Глаголы III группы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Mettre** (ставить, класть) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je mets tu mets il (elle) met | nous mettons vous mettez ils (elles) mettent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | mets ! | mettons ! mettez ! |
|  | **Boire** (пить) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je bois tu bois il (elle) boit | nous buvons vous buvez ils (elles) boivent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | bois ! | buvons ! buvez ! |
|  | **Sortir de...** (выходить из...; вынимать из...) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je sors tu sors il (elle) sort | nous sortons vous sortez ils (elles) sortent |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | sors ! | sortons ! sortez ! |

## Глаголы II группы

В неопр. форме оканчиваются на **-ir** и присоединяют суффикс **-iss-** в формах множ. числа.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Finir** (заканчивать(ся)) | |
| *Настоящее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je finis [fini] tu finis [fini] il (elle) finit [fini] | nous fini**ss**ons [finisɔ̃] vous fini**ss**ez [finise] ils (elles) fini**ss**ent [finis] |
| *Повелительное наклонение* | |
| *1-е 2-е* | finis ! | finissons ! finissez ! |

## Притяжательные прилагательные, обозначающие несколько обладателей

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | **notre** (наш, наша, наше) **votre** (ваш, ваша, ваше) **leur** (их) | **nos** (наши) **vos** (ваши) **leurs** (их) |

Не согласуются в роде с существительными:

C’est **votre** livre. — Это **ваша** книга. C’est **notre** habitation. — Это **наша** квартира.

C’est **leur** livre. — Это **их** книга. Ce sont **leurs** livres. — Это **их** книги.

## Ударные (самостоятельные) личные местоимения

**Moi** je parle bien français. — A **я**, я хорошо говорю по-французски (с выделением).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Единственное число* | | | *Множественное число* | |
| *Лицо* | *Мужской род* | *Женский род* | *Мужской род* | *Женский род* |
| *1-е 2-е 3-е* | **moi** (я) **toi** (ты) | | **nous** (мы) **vous** (вы) | |
| **lui** (он) | **elle** (она) | **eux** [ø] (они) | **elles** (они) |

Viens **avec moi** ! — Пойдем **со мной**! Nous parlons **de toi**. — Мы говорим **о тебе**.

## Наречие en

**J’en** reviens. — Я **оттуда** возвращаюсь. **N’en revenez** pas ! — Не возвращайтесь оттуда!

Je peux **en** revenir demain. — Я могу **оттуда** вернуться завтра. (*здесь:* перед неопр. формой)

**Revenez-en** demain ! — Возвращайтесь **оттуда** завтра! (*здесь:* повелительное накл.)

Il peu**t** en revenir. [ilpø**t**ãrəvəni:r] Revien**s**-en ! [rəvjɛ̃**z**ã] Revene**z**-en ! [rəvəne**z**ã]

|  |  |
| --- | --- |
| 11 **onze** [ɔ̃z] 12 **douze** [du:z] 13 **treize** [trɛ:z] 14 **quatorze** [katɔrz] 15 **quinze** [kɛ̃:z] 16 **seize** [sɛ:z] 17 **dix-sept** [dissɛt] 18 **dix-huit** [dizɥit] 19 **dix-neuf** [diznœf] 20 **vingt** [vɛ̃] | 21 **vingt et un** [vɛ̃teœ] 22 **vingt-deux** [vɛ̃tdø] 23 **vingt-trois** [vɛ̃trwa] 24 **vingt-quatre** [vɛ̃tkatr] 25 **vingt-cinq** [vɛ̃tsɛ̃k] 26 **vingt-six** [vɛ̃tsis] 27 **vingt-sept** [vɛ̃tsɛt] 28 **vingt-huit** [vɛ̃tɥit] 29 **vingt-neuf** [vɛ̃tnœf] |
| 30 trente [trãt] 31 trente et un 32 trente-deux... | 50 cinquante [sɛ̃kãt] 51 cinquante et un 52 cinquante-deux... |
| 40 quarante [karãt] 41 quarante et un 42 quarante-deux... | 60 soixante [swasã:t] 61 soixante et un 62 soixante-deux... |

vingt et un —› le vingt et unième, la vingt et unième — двадцать первый, -ая, -oe

vingt-deux —› le vingt-deuxième, la vingt-deuxième — двадцать второй, -ая, -oe

trente et un —› le trente et unième, la vingt et unième — тридцать первый, -ая, -oe

quarante-trois —› le quarante-troisième, la quarante-troisième — сорок третий, -ья, -ье

Dans l’année il у а 12 **mois** : — В году 12 месяцев:

**janvier** [jãvje] m — январь  
**février** [fevrije] m — февраль  
**mars** [mars] m — март  
**avril** [avril] m — апрель  
**mai** [mɛ] m — май  
**juin** [ʒɥɛ̃] m — июнь  
**juillet** [ʒɥijɛ] m — июль  
**août** [u], [ut] m — август  
**septembre** [sɛptɛ̃br] m — сентябрь  
**octobre** [ɔtɔbr] m — октябрь  
**novembre** [nɔvãbr| m — ноябрь  
**décembre** [desãbr] m — декабрь

**En février.** — В феврале.  
**Au mois de février.** — В феврале месяце.

Nous sommes **le trois** février, dimanche. — Сегодня **третье** февраля, воскресенье.

**Le premier** mai, lundi. — **Первое** мая, понедельник.

l**e** huit juin [ləɥitʒɥɛ̃], l**e** onze août [ləɔ̃zu].

**Quel temps fait-il ?** — Какая погода?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Il pleut.** — Идет дождь. | **Il neige.** — Идет снег. | **Il fait beau.** — Хорошая погода. |
| **Il fait mauvais.** — Плохая погода. | **Il fait froid.** — Холодно. | **Il fait chaud.** — Тепло. |
| **Il fait chaud.** — Жарко. | **Il fait du vent.** — Ветрено. | **Il fait du soleil.** — Солнечно. |

I. — Vous travaillez moins que nous. (Вы работаете меньше, чем мы.)  
— **Je ne crois pas**. (Не думаю.)

II. **faire du ski** (кататься на лыжах), **faire du vélo** (кататься на велосипеде) и др.

III. J’ai **de la** chance. — Мне везет.

Je n’ai pas **de** chance. — Мне не везет.

**Quelle saison est la plus belle ?**

L’hiver est une belle saison parce que tout est en blanc : la terre, les maisons, les arbres. Les enfants patinent et font du ski. En hiver il fait très froid et les nuits sont plus longues que les jours.  
Le printemps est une belle saison parce que les arbres verdissent et les jours deviennent plus longs que les nuits. Au printemps on est souvent malade parce qu’on manque de vitamines.  
L’été est la saison des vacances. On peut aller à la mer ou à la montagne. On ne travaille pas !  
Après vient l’automne et c’est triste. En automne les arbres jaunissent et les feuilles tombent à terre. Les parcs sont si beaux en automne !

**parce que** потому что **terre** f земля  
**patiner** кататься на коньках **verdir** зеленеть  
**au printemps** весной **on manque de...** не хватает (чего-л.)

**vitamine** f витамин **tomber** падать  
**parc** m парк **tomber par terre** падать на землю

**La lune ou le soleil ?**

Paul et Henri sont en vacances. C’est un beau soir d’été. Ils sont sur la plage.

Paul : Regarde la lune. Elle est si belle !

Henri : Mais non, tu vois bien que c’est le soleil !  
— Qu’est ce que tu racontes ? C’est bien la lune.  
— Ce n’est pas vrai, mon vieux, c’est le soleil.

Ils voient un homme.

Paul demande : Pardon, Monsieur, c’est la lune ou le soleil, là, à droite ?  
Monsieur : Je ne sais pas, je suis désolé mais je ne suis pas du quartier.

**raconter** здесь: говорить **à droite** направо  
**bien** здесь: конечно же **mon vieux** старик, старина (дружеское обращение)

**Dans la montagne**

Une étudiante est en vacances dans la montagne. Il fait très beau : il y a de la neige, il fait du soleil et il n’y a pas de vent. L’étudiante veut faire du ski alpin et parle à un moniteur.

L’étudiante : S’il vous plaît, Monsieur, est-ce que vous donnez des cours particuliers ?

Le moniteur : Oui, bien sûr. Quand voulez-vous commencer ?  
— Je voudrais bien commencer samedi ou dimanche !  
— Désolé, Mademoiselle. Je ne donne pas de cours le week-end. Venez lundi ou mardi, si vous voulez.  
— Mais pourquoi ?  
— Je n’ai pas le temps le week-end. Je dois aller à l’hôpital voir mes élèves.

**il fait du soleil** солнечно  
**soleil** m солнце  
**moniteur** m тренер; инструктор  
**cours** m урок  
**particulier** m, **particulière** f частный, -ая, -oe  
**commencer** начинать; начинаться

**désolé** извините, сожалею  
**week-end** [wikɛnd] m конец недели (выходные дни)  
**le week-end** в выходные дни  
**hôpital** m больница  
**élève** m ученик

|  |  |
| --- | --- |
| André est étudiant. Il veut quitter ses parents et habiter seul. | |
| *François :* Où est-ce que tu vas déménager, André ? | |
| *André :* Je vais déménager dans le centre-ville. | |
| *F :* | Et tes parents, ils sont d’accord ? |
| *A :* | Ma mère est un peu triste, mais mon père comprend qu’un jour il faudra que je les quitte. Je déménage dans le quartier où habitent ma tante et mon oncle avec leur fils mon cousin Jacques. |
| *F :* | Tu as un cousin ? Quel âge a-t-il ? |
| *A :* | Il a vingt-deux ans comme moi. A present je le verrai plus souvent. |
| *F :* | C’est formidable. Est-ce qu’ y a une salle à manger, une chambre à coucher, un salon ? |
| *A :* | Non, l’appartement est très petit. |
| *F :* | Est-ce que tu as le plan de ton appartement ? |
| *A :* | Je peux le dessiner. C’est simple. Il y a une chambre, une petite cuisine et une entrée. |
| *F :* | Où donnent les fenêtres de ton appartement ? |
| *A :* | La fenêtre de la cuisine donne sur la cour. Cette fenêtre est petite et la cuisine est sombre. La fenêtre de la chambre donne sur la rue est dans la chambre il y a beaucoup de soleil. |
| *F :* | Ton appartement est à quel étage ? |
| *A :* | Il est au quatrième. C’est haut, mais il y a un ascenseur. En bas, au rez-de-chaussée, il y a un magasin et une pharmacie. D’ailleurs, tu peux le voir toi-même. Je vais te donner ma nouvelle adresse : 110, la rue de la Gare. |
| *F :* | Est-ce que je peux venir avec ma sœur aînée Christine ? |
| *A :* | Bien sûr. Venez tous les deux ! |
| *F :* | Merci et à bientôt. |

**où** здесь: куда **seul** m, **seule** f один, одна, одно  
**déménager** переезжать **centre-ville** m, **centre** (m) **de la ville** центр города  
**comprendre** понимать **un jour** здесь: однажды  
**il faudra que je les quitte** я должен буду их покинуть  
**tante** f тетя **oncle** m дядя **sœur** f сестра **cousin** m двоюродный брат  
**Quel âge a-t-il ?** Сколько ему лет?  
**je le verrai** я буду его видеть **souvent** часто  
**c’est formidable** это великолепно **formidable** 1) m, f великолепный, -ая, -ое; 2) великолепно  
**salle à manger** столовая **chambre à** coucher спальня  
**salon** m гостиная **appartement** m квартира  
**cuisine** f кухня **entrée** f прихожая  
**donner (à...)** — давать (кому-либо) **donner sur...** выходить на... (об окнах)  
**fenêtre** f окно **cour** f двор  
**ascenseur** m лифт **dessiner** рисовать  
**en bas** внизу  
**rez-de-chaussée** m цокольный этаж  
**pharmacie** f аптека  
**d’ailleurs** кстати  
**toi-même** ты сам  
**adresse** f адрес **gare** f вокзал  
**aîné** m, **aînée** f старший, -ая, -ее  
**tous** (m pl) **les deux, toutes** (f pl) **les deux** оба, обе, и тот и другой, и та и другая, и то и другое  
**à bientôt** до скорой встречи **bientôt** скоро

## Futur immédiat (ближайшее будущее время)

Для выражения действия, которое совершится в самое ближайшее время (**aller + неопр. форма**):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Déménager** (переезжать) | |
| *Ближайшее будущее время* | |
| *Лицо* | *Единственное число* | *Множественное число* |
| *1-е 2-е 3-е* | je vais déménager *(я скоро перееду)* tu vas déménager il (elle) va déménager | nous allons déménager vous allez déménager ils (elles) vont déménager |

Может обозначать также планируемое действие:

Je vais déménager. — Я собираюсь переезжать.

Может употребляться и в значении обычного будущего времени:

Je **vais** les **voir** plus souvent. — Я буду их **видеть** чаще.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Est-ce que tu vas déménager ? 2. Vas-tu déménager ? 3. Tu vas déménager ? | } | Ты собираешься переезжать? |

Von**t**-ils déménager ? [vɔ̃**t**ildemenaʒe] Von**t**-elles déménager ? [vɔ̃tɛldemenaʒe]

Va-**t**-il déménager ? Va-**t**-elle déménager ?

Tu **ne** vas **pas** déménager. — Ты не собираешься переезжать.

Nous **n’**allons **pas** déménager. — Мы не собираемся переезжать.

## Личные местоимения (безударные) в роли дополнения

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Единственное число* | | | |
| *Прямое дополнение* | | *Косвенное дополнение* | |
| *Лицо* | *Перед согласным* | *Перед гласным* | *Перед согласным* | *Перед гласным* |
| *1-е* | **me** (меня) | **m’** (меня) | **me** (мне) | **m’** (мне) |
| *2-е* | **te** (тебя) | **t’** (тебя) | **te** (тебе) | **t’** (тебе) |
| *3-е м. р.* | **le** (его; ее) | **l’** (его; ее) | **lui** (ему; ей) | **l’** (ему; ей) |
| *3-е ж. р.* | **la** (его; ее) |
|  | *Множественное число* | | | |
| *1-е* | **nous** (нас; нам) | | | |
| *2-е* | **vous** (вас; вам) | | | |
| *3-е м. р.* | **les** (их) | | **leur (им)** | |
| *3-е ж. р.* |

Tu **me** vois. — Ты **меня** видишь. Je **l’**attends. — Я **его (ее)** жду. Je **les** prends. — Я **их** беру.  
Nous **vous** lisons. — Мы **вам** читаем. Je **leur** téléphone. — Я **им** звоню.

Je veux **les** arrêter. — Я хочу **их** остановить. On peut **me** téléphoner. — Мне **можно** позвонить.

Je vais **les** arrêter. — Я скоро **их** остановлю.

Je ne vois pas **Paul**. (Я не вижу **Поля**.) — Je ne **le** vois pas. (Я **его** не вижу.)

Prends **mon costume** ! (Возьми **мой костюм**!) — Prends-**le** ! (Возьми **его**!)  
Donnez le costume **à Paul** ! (Дайте костюм **Полю**!) — Donnez-**lui** le costume ! (Дайте **ему** костюм!)

Ne prends pas **mon costume** ! (Не бери **мой костюм**!) — Ne **le** prends pas ! (Не бери **его**!)

## Указательное прилагательное ****ce****

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Род* | *Единственное число* | | *Множественное число* | |
| *Перед согласным* | *Перед гласным и* ***h*** *немым (но не перед* ***\*h****)* | *Перед согласным* | *Перед гласным и* ***h*** *немым (но не перед* ***\*h****)* |
| *Мужской* | **ce** (этот, эта, это) | **cet** (этот, эта, это) | **ces** (эти) | |
| *Женский* | **cette** (этот, …) | **cet** (этот, эта, это) |

## Счет от 70 до 100

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 70 soixante-dix 71 soixante et onze 72 soixante-douze 73 soixante-treize 74 soixante-quatorze 75 soixante-quinze 76 soixante-seize 77 soixante-dix-sept 78 soixante-dix-huit 79 soixante-dix-neuf | 80 quatre-vingts 81 quatre-vingt-un 82 quatre-vingt-deux 83 quatre-vingt-trois 84 quatre-vingt-quatre 85 quatre-vingt-cinq 86 quatre-vingt-six 87 quatre-vingt-sept 88 quatre-vingt-huit 89 quatre-vingt-neuf | 90 quatre-vingt-dix 91 quatre-vingt-onze 92 quatre-vingt-douze 93 quatre-vingt-treize 94 quatre-vingt-quatorze 95 quatre-vingt-quinze 96 quatre-vingt-seize 97 quatre-vingt-dix-sept 98 quatre-vingt-dix-huit 99 quatre-vingt-dix-neuf 100 cent |

## Обозначение возраста

J’**ai** vingt-deux **ans**. — Мне 22 года. (буквально Я имею 22 года.)  
Il **a** quatre-vingt-un **an**. — Ему 81 год. (буквально Он имеет 81 год.)

Обратите внимание на то, что форма ед. числа **an** употр. после числительных, оканч-ся на **un**, или после самого числительного **un** (один), а форма множ. числа **ans** — после прочих числительных.

C’est une petite fille **de cinq ans**. — Это девочка **пяти лет**. (Это **пятилетняя** девочка.)  
С’est un vieux monsieur **de soixante-douze ans**. — Это пожилой господин **семидесяти двух** лет.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Quel âge avez-vous ?** | } | Сколько вам лет? |
| **Vous avez quel âge ?** |

## Слово même

1. тот же (та же, то же) - **определенный артикль + même + существительное:**

C’est **le même livre**. — Это **та же книга**.

Ce sont **les mêmes villes**. — Это **те же города**.

2. même - сам (сама, само), mêmes — как сами **после сущ-го или личного ударного местоимения:**

**Le directeur même** ne le sait pas. — **Сам директор** этого не знает.

Répondez **vous-même**. — Отвечайте **сами**.

3. наречие ***даже* - même + существительное:**

**Même Monsieur Durant** est mécontent. — **Даже господин Дюран** недоволен.  
**Même les parents** sont en colère. — **Даже родители** в гневе.

## Подчинительный союз que (qu’)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mon père comprend. (Мой отец понимает.) Un jour je dois les quitter.  (Однажды я должен их покинуть.) | } | Mon père comprend **qu’**un jour je dois les quitter. (Мой отец понимает, **что** однажды я должен их покинуть.) |

I. Первый этаж французских зданий нежилой. Это цокольный этаж — **le rez-de-chaussée** [ləredʃose].

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **le troisième étage** (четвертый этаж) | http://lingust.ru/images/fr/leblanc/lesson22-1.jpg |  |
|  | **le deuxième étage** (третий этаж) |
| **le premier étage** (второй этаж) |  |
|  | **le rez-de-chausée** (первый этаж) |

II. Имя и фамилию адресата, затем — номер дома, улицу, индекс, город и страну. Например:



**Le petit frère**

Un monsieur appelle chez la famille Durand.

Monsieur : Allô, je vondrai parler à Monsieur Durand, s’il vous plaît !

Un petit garçon : Mon papa n’est pas là.

— Et ta maman, s’il te plaît ?

— Elle est au magasin.

— Ton grand-père, ta grand-mère ?

— Il y a seulement mon frère, — répond le petit garçon.

— D’accord, alors passe-moi ton frère...

— Bon, ne quittez pas, Monsieur !

Après cinq minutes de silence :

— Allô, Monsieur, ce n’est pas possible, je ne peux pas le sortir du berceau !

**appeler chez...** здесь: звонить кому-либо  
**famille** f семья **papa** m папа  
**grand-père** m дедушка **grand-mère** f бабушка  
**seulement** только **alors** здесь: в таком случае, так  
**passer** здесь: передавать **ne quittez pas !** не кладите трубку!  
**après** после **minute** f минута  
**silence** f молчание **possible** возможно

**sortir** здесь: вынимать **berceau** m колыбель

**Les projets d’avenir**

Trois amies font des projets d’avenir :

— Moi, dit l’une, je ne suis pas encore mariée et je voudrais avoir un mari millionnaire.

— Moi, dit la deuxième, je voudrais être la femme d’un acteur très beau et très célèbre.

— Et moi, dit la troisième, je voudrais être la femme d’un archéologue.

— Mais pourquoi ?

— Parce que plus tu deviens vieille, plus il t’aime.

**projet** m проект, план **faire des projets** строить планы   
**avenir** m будущее **millionnaire** m миллионер  
**femme** [fam] f здесь: жена **acteur** m актер  
**célèbre** m, f знаменитый, -ая, -ое  
**archéologue** [arkeɔlɔg] m археолог  
**confortable** m, f комфортабельный, -ая, -ое

**Un nouvel appartement**

Madame Henry a un nouvel appartement très confortable, mais il y a des problèmes avec l’électricité. La dame est en colère : l’électricien n’est pas venu de la semaine ! Très mécontente, elle téléphone à l’électricien :

— Si vous ne voulez pas venir, je vais chercher un autre électricien !

— Mais je suis venu, Madame, je suis venu chaque jour. J’ai sonné, mais vous n’avez pas ouvert !

**problème** m проблема  
**électricité** f электричество  
**être en colère** быть в гневе  
**n’est pas venu** не приходит  
**électricien** m электрик

**mécontent** m, **mécontente** f недовольный, -ая, -ое  
**autre** m, f другой, -ая, -ое  
**je suis venu** здесь: я прихожу  
**sonner** здесь: звонить в дверь

**I**

Toute la famille Durand est autour du berceau du nouveau-né.  
— Oh, il est très mignon ! Mais il a les yeux de son père, dit la tante Ernestine.  
— Regardez : il a le nez de sa mère, dit l’oncle Marius.  
— C’est ça, ajoute Sylvie, une petite fille de cinq ans, et il n’a pas de dents comme son grand-père.

**II**

Un monsieur de soixante ans dit à un ami :  
— C’est formidable, je suis à la retraite ! La liberté ! Je fais ce que le veux quand je veux. Je vais à la pêche chaque dimanche, je vois mes amis...  
— Tu as de la chance, répond son ami.  
— Oui, mais malheureusement, ma retraite ne va pas durer longtemps [lɔ̃tã].  
— Comment ça, ta retraite ne va pas durer ?  
— Eh bien, ma femme va prendre sa retraite l’année prochaine...

**ce que...** — то что...

**III**

La mère de famille est sur la plage avec ses quatre enfants. Toute la journée elle lit des livres, regarde la mer et joue avec ses enfants. C’est le soir. Tout le monde rentre. La dame voit ses enfants, mais elle ne voit pas son mari.  
— Paul ! Catherine ! Où est papa ?  
— Maman, il est enterré !  
— Enterré ? Comment ça ?  
— Il est enterré là, sous le sable !

**tout le monde** — все (все люди, употребляется с глаголами в единственном числе)

**IV**

Maxime est étudiant. Ses parents pensent qu’il doit choisir le métier. Ils veulent discuter ce problème avec lui. Malheureusement le fils n’aime pas travailler et ne veut pas en parler avec les parents.  
Très en colère, le père dit à son fils :  
— Ecoute Maxime, tu dois savoir que nous sommes sur terre pour travailler !  
— Très bien, répond le jeune homme. Je vais devenir marin.

**en** — здесь: об этом

**V**

Un groupe de touristes visite un musée. Une dame est fatiguée. Elle voit un fauteuil confortable et s’assied sur ce fauteuil. Le gardien, très étonné, dit à la dame :  
— Madame, mais c’est le fauteuil du grand Napoléon !  
— Du calme, répond la dame. Je vais rendre le fauteuil à ce monsieur... Qui va à la chasse perd sa place.